

Attachment 1

河海大学“水韵课堂”专题讲座

序号	专题名称	负责人姓名	推荐学院	课程介绍中文	课程介绍英文
1	中国水资源：现状与科学治水 /Water Resources of China: Status and Governance	张珂	水文院	本专题讲座的主要内容包括：中国水资源的自然特点，著名的历史和现代水利工程，治水历史传奇故事和近几十年的治水成就，中国水资源管理概况，水问题挑战的应对策略，水资源管理的经验与未来发展方向等。	Main content of this special lecture includes natural conditions of China's water resources, well-known historical and modern water conservancy projects, historical and recent achievements on water governance, overview of China's water resources management, strategies on solving water issues and challenges, and past experiences and future direction on water resources management.
2	中国水利水电工程与大国重器 /The Development of Hydraulic Engineering, the Pillars of the Great Power in China	毛劲乔	水电院	本专题讲座的主要内容包括：中国水利水电工程发展背景与概况、中国近现代水利水电工程及成就、大型水利水电工程与大国重器、可再生能源与抽水蓄能电站和水利水电工程新时期发展等。	Main content of this special lecture includes Background of Hydraulic Engineering in China, Modern Hydraulic Engineering and Achievements, The Pillars of the Great Power in China, Renewable Energy and Pumped Storage Power Stations, and Development Trends of Hydraulic Engineering.
3	中国人与海岸工程/The Chinese and Coastal Engineering	张继生	港航院	本专题讲座的主要内容包括：中国海岸工程及案例、海岸工程泰斗——严恺院士、“一带一路”倡议与海岸工程等。讲述中国提出的“一带一路”倡议的发展愿景，宣扬人类命运共同体的价值理念，介绍中国对“一带一路”沿线广义的海岸工程（包括港航工程的典型案例）的贡献，其中包括面临的海岸水沙动力特征以及工程设计施工等内容，凸显解决全球海岸工程难题的中国方案。	Main content of this special lecture includes The introduction of Coastal dynamics engineering project in Yangtze Estuary, The great contribution of the leading scholar, Mr. YAN Kai to the Chinese coastal engineering, and The origin and vision of One Belt and One Road Initiative proposed by China. To build a community of shared future for mankind, will be introduced. The contribution of China to the coastal engineering (including port and harbor engineering) in the countries along the One Belt and One Road, mainly covering the aspects related to local coastal dynamics, engineering design and construction, showing the Chinese solution to solve the global challenge in coastal engineering.
4	流域水环境综合治理与生态修复/Comprehensive Management and Ecological Restoration of Watershed Water Environment	李一平	环境院	本专题讲座的主要内容包括：全球水生态环境问题及挑战—世界及中国水生态环境问题，水生态环境提升与保障技术，流域水环境综合管理体系和机制等，另外还介绍了我国的水文和水质监测网络、新时代背景下水环境治理新举措以及河长制和湖长制的相关内容。	Main content of this special lecture includes global Water Ecological Environment Issues and Challenges-Global and Chinese water Ecological environment issues, water ecological environment improvement and guarantee technology, the comprehensive management system and mechanism of water environment in watershed. In addition, it also introduces the hydrology and water quality monitoring network in China, the new measures of sewage environment management in the new era, and the relevant contents of the river chief system and lake chief system.
5	“一带一路”与水环境利益共同体/The Belt and Road Initiative and a Community of Shared Interests in Water Environment	黄德春	商学院	本讲座主要通过“‘一带一路’的背景与提出”、“‘一带一路’的定位与内涵”、“‘一带一路’的‘五通’发展”、“‘一带一路’最终目标：打造人类命运共同体”、“‘一带一路’重点之水资源合作”、“‘一带一路’水环境利益共同体研究与实践”6个部分来详细讲述“一带一路”的发展历程、核心内容、主要成果以及水环境利益共同体建设等相关内容，希望学生可以进一步深入了解“一带一路”与水环境利益共同体。	From the six parts of the Background and Proposal of “The Belt and Road”, the Positioning and Connotation of “The Belt and Road”, “The Five-Connectivity Program” construction of “The Belt and Road”, the Ultimate Goal of “The Belt and Road”: a Community of Shared Future for Mankind, the Water Resources Cooperation in “The Belt and Road” and the Research and Practice on Community of Shared Interests in Water Environment of “The Belt and Road”, this lecture explains in detail the development history, core content, main results, and construction of a community of shared interests in water environment of the “the Belt and Road” and other related content, hoping that students can further understand the “Belt and Road” and community of shared interests in water environment.
6	大运河与中华文明/The Grand Canal and the Chinese Civilization	朱晓兰	公管院	本专题讲座的主要培养学生对中国大运河的理解。课程分为六个小节，内容分别为：1、大运河的简单介绍，2、大运河的历史与形成过程，3、大运河的功能和价值，4、大运河沿岸的重要城市（北京、杭州），5、大运河在江苏，6、大运河与文化遗产保护。	In this lecture you will develop an understanding of the Grand Canal in China. The lecture will be given in 6 episodes, which are: 1. the introduction of the Grand Canal, 2. the history and formation of the Grand Canal, 3. the uses and values of the Grand Canal, 4. important cities along the Grand Canal (Beijing and Hangzhou), 5. the Canal in Jiangsu, and 6. the Grand Canal and the cultural heritage conservation.